令和４年６月６日

Sr. Padre de Familia:

浜松市立入野小学校長　伊藤　真理
Escuela Primaria Irino　Directora: Ito Mari

第２回 分散参観会・ミニ懇談会の開催について
2da. Observación Distribuida de Clases y Mini Reunión con Padres

木々の緑も深みを増し、すっかり夏めいてまいりました。保護者の皆様には、日頃より、学校の教育活動への御協力ありがとうございます。先日の運動会では、入れ替え制による観覧、入場者確認書の提出等への御協力をいただきながらの御参会もありがとうございました。

Agradecemos su comprensión y cooperación en las actividades educativas. Igualmente agradecemos su participación en el campeonato deportivo (Undoukai).

さて、これから入野小学校の教育活動は、令和４年度の充実期に入っていきます。
そんな学校生活の様子、子どもたちが学びに向かっている姿等を保護者の皆様に御覧いただきたく、第２回分散参観会を以下のように計画しております。今回は、通常の懇談会より短時間で行う「ミニ懇談会」を開催します。なお、今後の状況によりましては、急に中止や延期等の変更をさせていただく可能性があります。その際には、さくら連絡網やブログでお知らせいたします。

En cuanto a las actividades educativas de la escuela primaria Irino, tenemos programado la 2da observación distribuida de clases, como abajo se muestra. Esta vez también se llevará a cabo una mini reunión con padres de familia. Además, dependiendo de la situación en el futuro, pueda ser que se suspenda de un momento a otro y se postergue. En ese caso, se les comunicará a través de la Red Sakura y el Blog.

記

１　期　日 Fecha:　６月２８日（火 Mar）al ３０日（木 Jue）いずれも５校時 5ta hora
（この３日間は、全学年普通日課５時間とします。）
(En estos 3 días, todo el alumnado tendrá 5 horas normales de clases).

日　程 Fechas	学年 Grados	参観授業場所 Lugar de Obs. de Clases（13:35～14:20）	ミニ懇談会場所 Lugar de la Mini reunión con Padres（14:25～14:35）＊親子下校 Salida de los padres con sus hijos: 14:40
６月２８日（火）28 de Junio (Mar)	１年 Grado	各教室 Salón de clase	Sala de Ed. Doméstica 家庭科室・Biblioteca 図書室
	４年 Grado	各教室 Salón de clase	Sala de Rika 理科室・Sala Tamokuteki 多目的室・Sala de Música 音楽室
	Nakayoshi・Egao	各教室 Salón de clase	Sala de Fureai ふれあいルーム
６月２９日（水）29 de Junio (Mié)	２年 Grado	各教室 Salón de clase	Sala de Artística 図工室・Sala de Ed. Doméstica 家庭科室･Biblioteca 図書室
	６年 Grado	各教室 Salón de clase	Sala de Rika 理科室・Sala Tamokuteki 多目的室・Sala de Música 音楽室
６月３０日（木）30 de Junio (Jue)	３年 Grado	各教室 Salón de clase	Sala de Fureai ふれあいルーム
	５年 Grado	各教室 Salón de clase	Sala de Rika 理科室・Sala Tamokuteki 多目的室

＊参観は、各家庭１名に限定とします。（PTA 名札を身に付けてきてください。）A la observación, solamente se podrá una persona por cada hogar. Por favor, venir puesto su credencial de PTA).

＊参観授業の入室時間は、特に制限をしません。ほかの方との間隔を取って御参観ください。Al ingresar al salón para observar, no hay restricciones de tiempo para la visita. Tomar un tiempo para que las otras personas puedan observar.

＊授業内容、場所の詳細については、各学年の便りにて確認をお願いします。Por favor, confirmar en el informativo escolar, los detalles del contenido de la clase, el lugar, etc.

＊参観会・懇談会に参加される方の名前や体調等について、確認をさせていただきたく、「参観者健康確認書」の提出をお願いする予定です。Acerca del nombre y estado de salud de las personas que vendrán a la observación y reunión, se tiene programado confirmar y entregar rellenado el [Formulario de Confirmación de Salud del Participante], por favor.

＊ミニ懇談会では、「担任あいさつ・クラスの様子の紹介」や「保護者同士の顔合わせ」を予定しています。同じクラスの保護者同士が顔見知りとなり、情報交換をする機会となります。１０分間程度で終了します。En la mini reunión, se tiene programado [El saludo del profesor(a) del salón, presentación de cómo es la clase] y [Los padres de familia conocerse entre ellos]. Al conocerse los padres del mismo salón, es ventajoso para poder intercambiar informaciones escolares. Se terminará en un aproximado de 10 minutos.

＊ミニ懇談会を実施している間、子どもたちには、下校の支度をさせて、教室で待機させます。ミニ懇談会終了後、親子で一緒に下校することが可能です。Durante la realización de la mini reunión, los niños se alistarán para la salida y se les hará esperar en su salón. Después del término de la mini reunión, pueda ser que los padres salgan juntamente con sus hijos.

※ 裏面には、新型コロナウイルス感染症予防のためのお願い等を掲載しております。お読みください。En el reverso, se ha publicado una solicitud de prevención de la nueva infección por coronavirus, por favor leer.

①検温し、熱や風邪症状がないことを御確認の上、御来校ください。Tomarse la temperatura y asegurarse de no tener fiebre o síntomas de resfriado, antes de venir a la escuela.

※体調がすぐれない場合には、来校を御遠慮ください。Si no se siente bien, por favor abstenerse de venir a la escuela.

②マスク着用をお願いします。Utilizar la mascarilla.

※児童及び職員も、マスク着用を原則としております。Los niños y el personal educativo, en principio deben ponerse la mascarilla.

③参観の際には、手指の消毒に御協力をお願いします。Para la observación, por favor colaborar para desinfectarse bien las manos.

※昇降口前、各開催場所前の廊下に設置しています。Estará instalado en la entrada, en el pasadizo y en cada lugar.

④教室での参観の際は、密にならないように譲り合って御参観ください。Al observar la clase en el salón, por favor observar evitando la aglomeración o estar demasiado cerca de alguien.

⑤他の方との距離を取って御参観ください。Por favor, tomar un espacio de distancia con la otra persona.

⑥他の方や子供たちとの会話や接触は、できるだけ控えてください。Evitar en lo posible conversar y contactar con otras personas y niños.

※その他 Otros

※ 自家用車での御来校は、控えてください。Prohibido venir en carro.
学校内および学校周辺の道路や商業施設への駐車は、できません。Prohibido estacionarse dentro de la escuela o en la calle o alrededores, ni en los estacionamientos de lugares comerciales.

スリッパを御持参ください。Por favor, traer sus propias chinelas.

Prof. Encarg: Miyamoto Naoko
Teléfono: 447-1009

令和４年度　校舎案内図

Mapa del Edificio Escolar, Año Lectivo 2022 (R4)

北校舎 Edificio Norte

６年１組	６年２組	階段	６年３組	５年１組	５年２組							4F
理科室・準備室			４年１組	４年２組	４年３組	多目的教室	小教材室	児童会室	ひまわり教室	教材室	音楽室	3F
旧パソコン室	会議室		職員室		校長室	２年１組	放送室	２年２組	２年３組	生活科室	図工室	2F
図　書　室			玄関	保健室	昇降口	昇降口	いきいきの森	１年１組	１年２組	第２生活科室	家庭科室	1F

南校舎 Edificio Sur

2F	えがお１	なかよし１	なかよし２		なかよし３	なかよし４
1F	ふれあい	国際	PTA 研修室	配膳	３年１組	３年２組